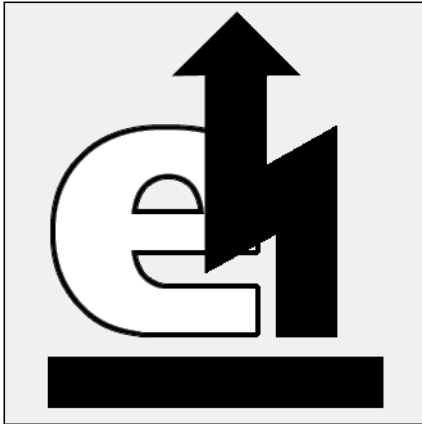




Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
Esquema eléctrico y hidráulico
Electric and hydraulic diagrams
Elektro- und Hydraulikschema

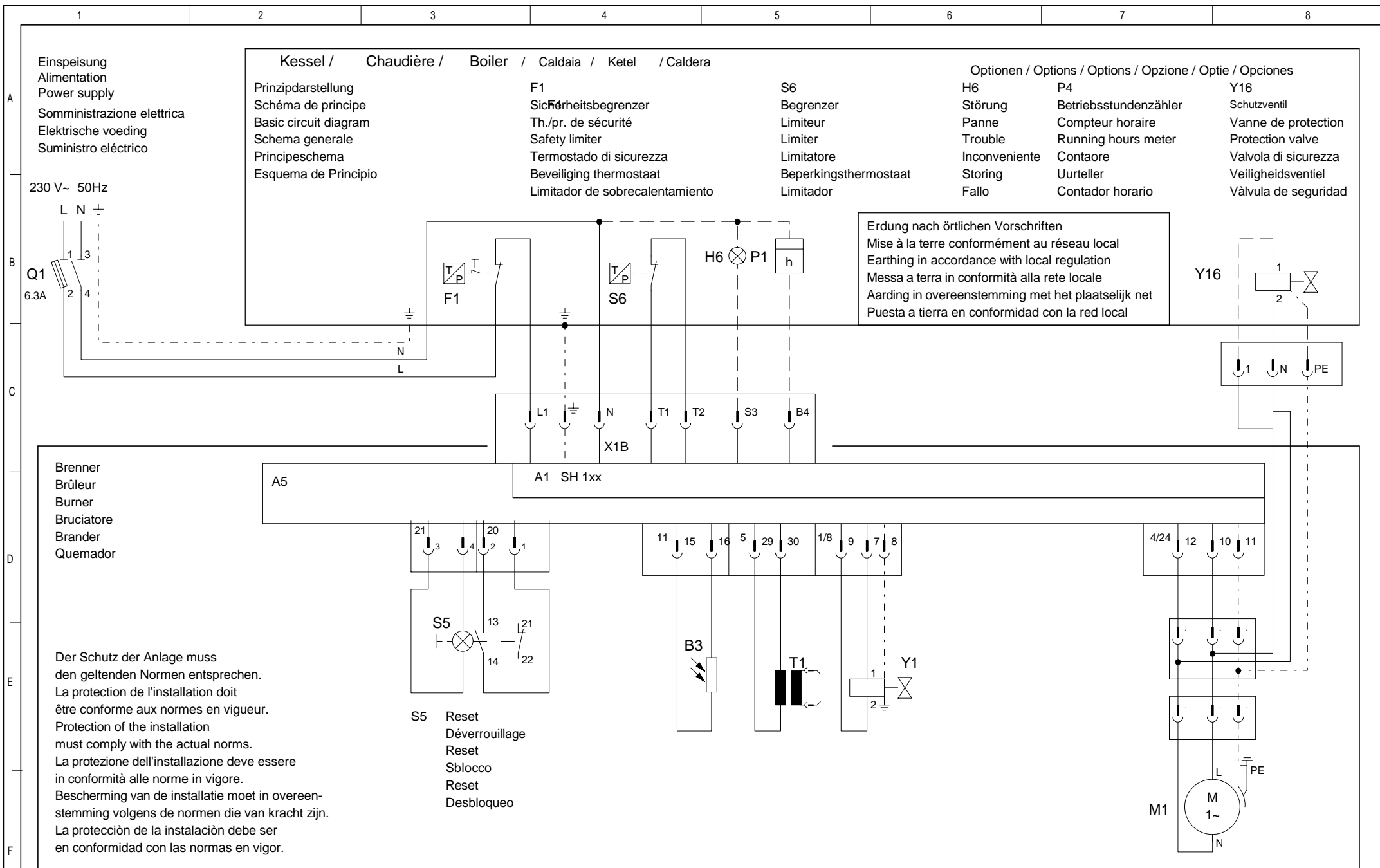


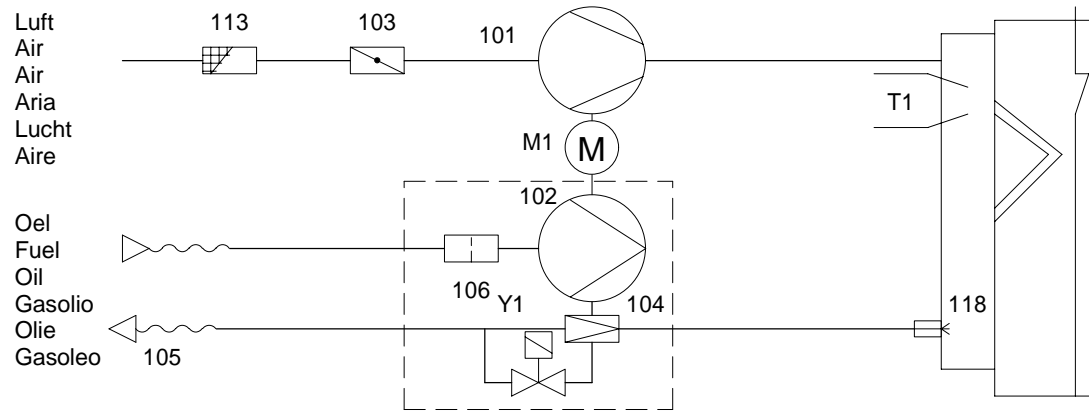
C24, C30 H10113 014 838
C24, C30 H20113 014 840



C24 H101 4,50 G	T1	13 004 166
C24 H101 4,50 G	T2	13 004 167
C24 H201 3,00 G	T1	13 004 168
C24 H201 3,00 G	T2	13 004 169
C30 H101 5,50 G	T1	13 004 164
C30 H101 5,50 G	T2	13 004 165
C30 H201 3,75 G	T1	13 003 133
C30 H201 3,75 G	T2	13 003 134



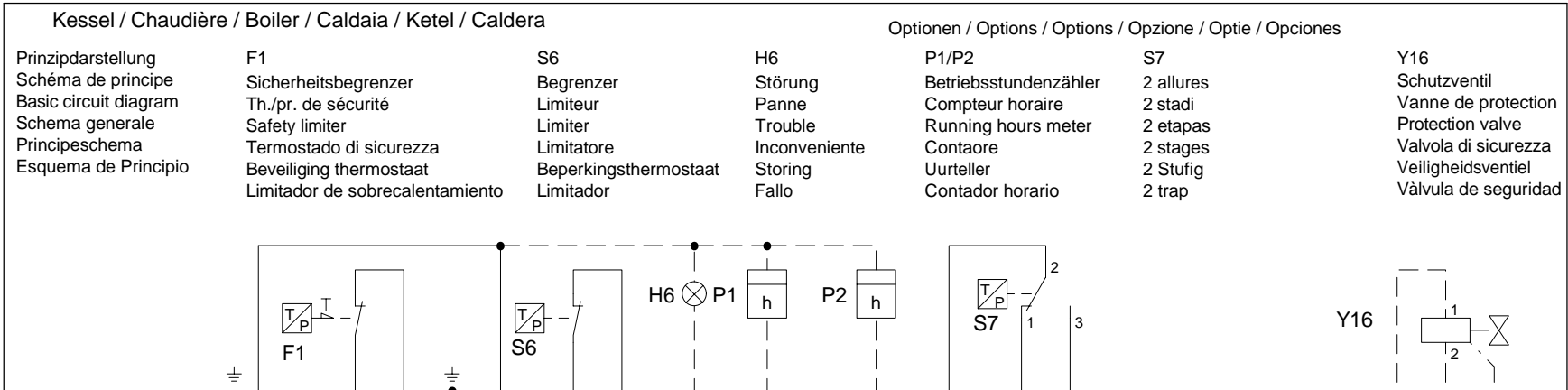




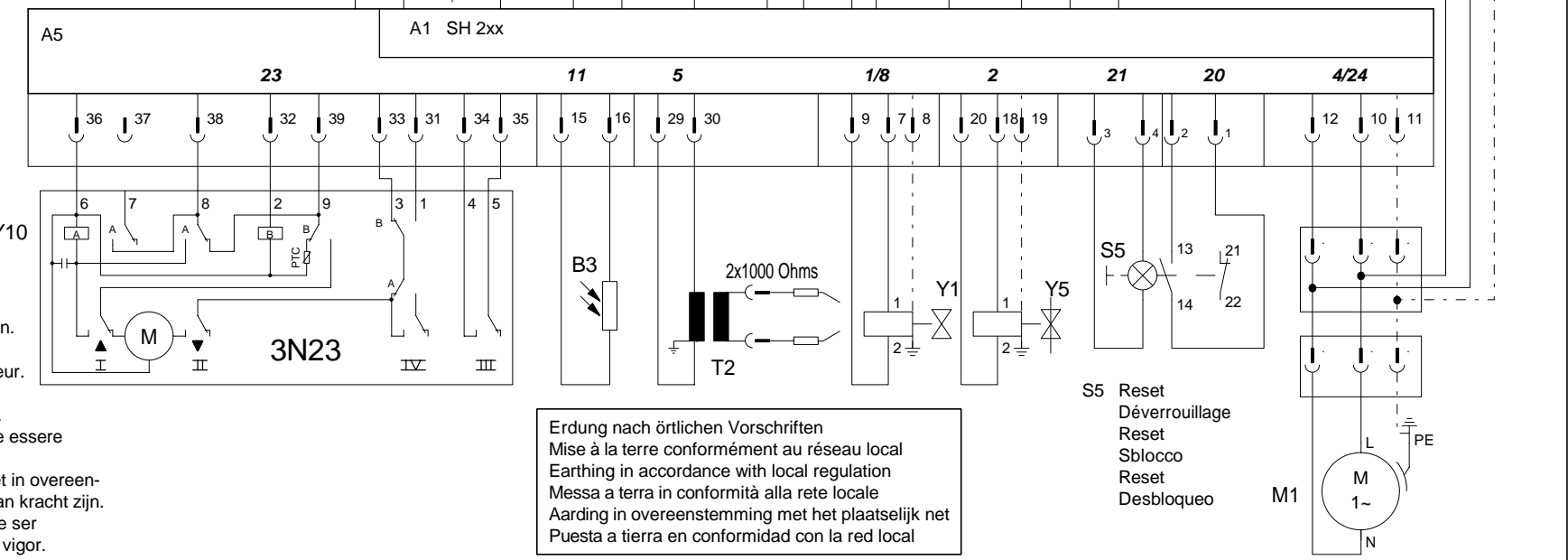
Farben/Couleurs/Colors/Colori/Kleur/Colores
 BK: Schwarz/Noir/Black/Nero/Zwart/Negra
 BN: Braun/Marron/Brown/Bruno/Bruin/Marron
 BU: Blau/Bleu/Blue/Blu/Blauw/Azul
 GNYE: Grün-Gelb/Vert-Jaune/Green-Yellow
 GNYE: Verde-Giallo/Groen-Geel/Verde-Amarillo

A1	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer
A5	Cassette de raccordement	Cassetta di collegamento	Casete de conexion	Connection cartridge	AnschluBkasten	Verbindingsdoos
B3	Cellule	Rivelatore di fiamma	Detector de llama	Cell	Flammenwächter	Fotocel
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Motor
T1	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Zündtrafo.	Ontstekings-transformator
Y1	Vanne fuel	Valvola gasolio	Válvula de gasoleo	Fuel-oil valve	Ölventil	Oliemagneetventiel
Y16	Vanne de protection	Valvola di sicurezza	Válvula de seguridad	Protection valve	Schutzventil	Veiligheidsventiel
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Ventilator	Ventilator
102	Pompe	Pompa	Bomba	Pump	Pumpe	Pomp
103	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air flap	Luftklappe	Luchtklep
104	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Regulador de pression	Pressure regulator	Druckregler	Drukregelaar
105	Flexible	Tubi flessibili	Manguera	Hose	Schlauch	Soepele leiding
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filter	Filter
113	Grille d'aspiration	Protezione	Proteccion	Protection	Ansauggitter	Bescherming
118	Gicleur	Ugello	Pulverizador	Nozzle	Düse	Sproier

Einspeisung
Alimentation
Power supply
Somministrazione elettrica
Elektrische voeding
Suministro eléctrico



Brenner
Brûleur
Burner
Bruciatore
Brander
Quemador



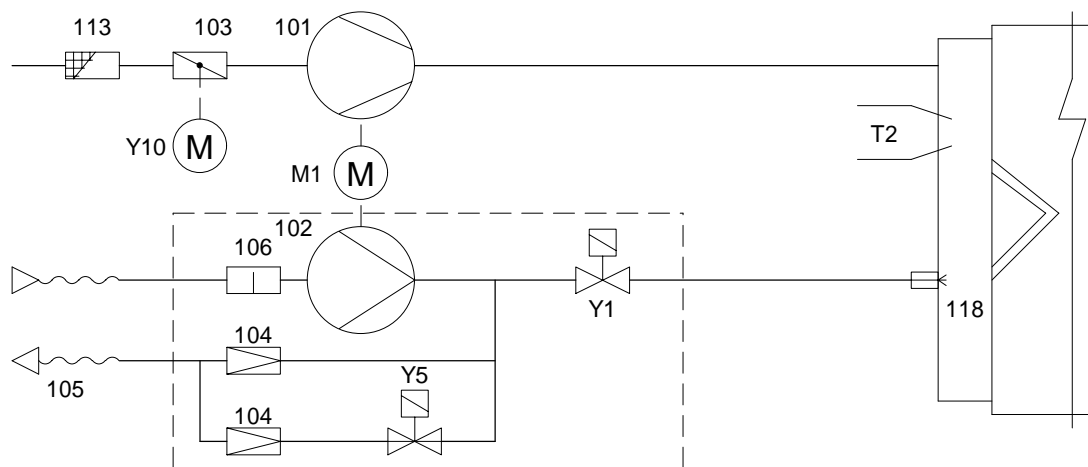
Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
Protection of the installation must comply with the actual norms.
La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen dit van kracht zijn.
La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.

Erdung nach örtlichen Vorschriften
Mise à la terre conformément au réseau local
Earthing in accordance with local regulation
Messa a terra in conformità alla rete locale
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net
Puesta a tierra en conformidad con la red local

S5 Reset
Déverrouillage
Reset
Sblocco
Reset
Desbloqueo

Luft
Air
Air
Aria
Lucht
Aire

Oel
Fuel
Oil
Gasolio
Olie
Gasoleo



Farben/Couleurs/Colors/Colori/Kleur/Colores
BK: Schwarz/Noir/Black/Nero/Zwart/Negra
BN: Braun/Marron/Brown/Bruno/Bruin/Marron
BU: Blau/Bleu/Blue/Blu/Blauw/Azul
GNYE: Grün-Gelb/Vert-Jaune/Green-Yellow
GNYE: Verde-Giallo/Groen-Geel/Verde-Amarillo

A1	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer
A5	Cassette de raccordement	Cassetta di collegamento	Casete de conexion	Connection cartridge	AnschluBkasten	Verbindingsdoos
B3	Cellule	Rivelatore di fiamma	Detector de llama	Cell	Flammenwächter	Fotocel
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Motor
T2	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Zündtrafo.	Ontstekings-transformator
Y1/Y5	Vanne fuel	Valvola gasolio	Válvula de gasoleo	Fuel-oil valve	Ölventil	Oliemagneetventiel
Y10	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Servomotor	Stellantrieb	Servomotor
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Ventilator	Ventilator
102	Pompe	Pompa	Bomba	Pump	Pumpe	Pomp
103	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air flap	Luftklappe	Luchtklep
104	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Regulador de pression	Pressure regulator	Druckregler	Drukregelaar
105	Flexible	Tubi flessibili	Manguera	Hose	Schlauch	Soepele leiding
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filter	Filter
113	Grille d'aspiration	Protezione	Proteccion	Protection	Ansauggitter	Bescherming
118	Gicleur	Ugello	Pulverizador	Nozzle	Düse	Sproier